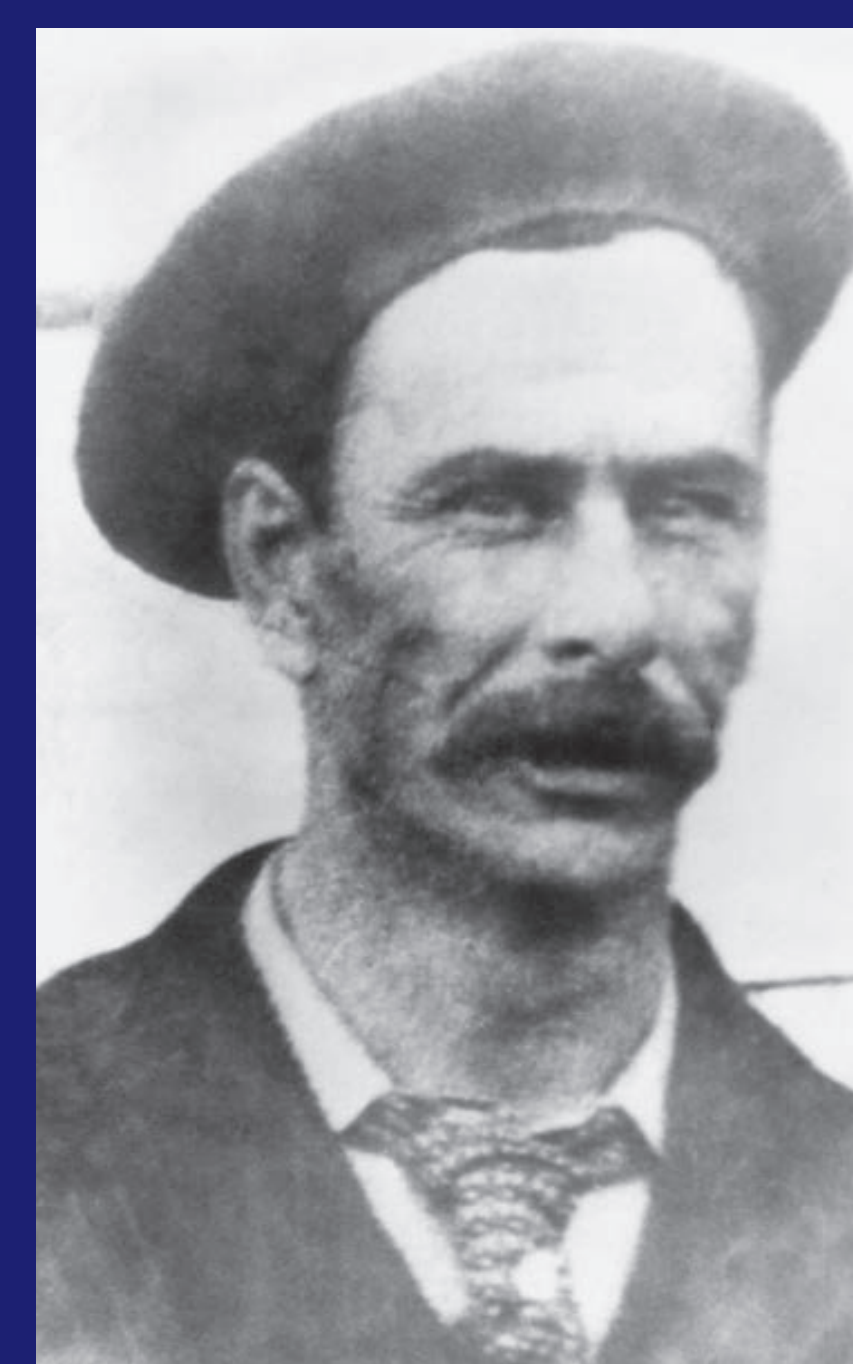
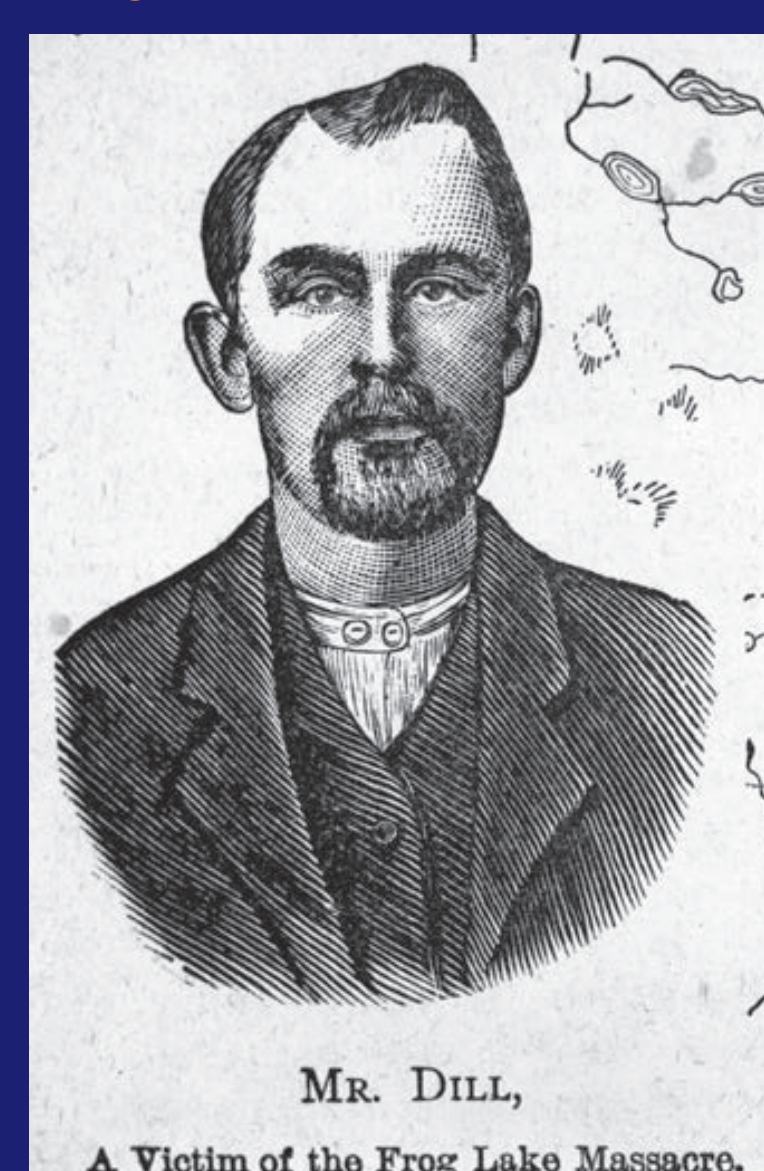


Thomas Trueman Quinn



Glenbow Archives NA-1193-2

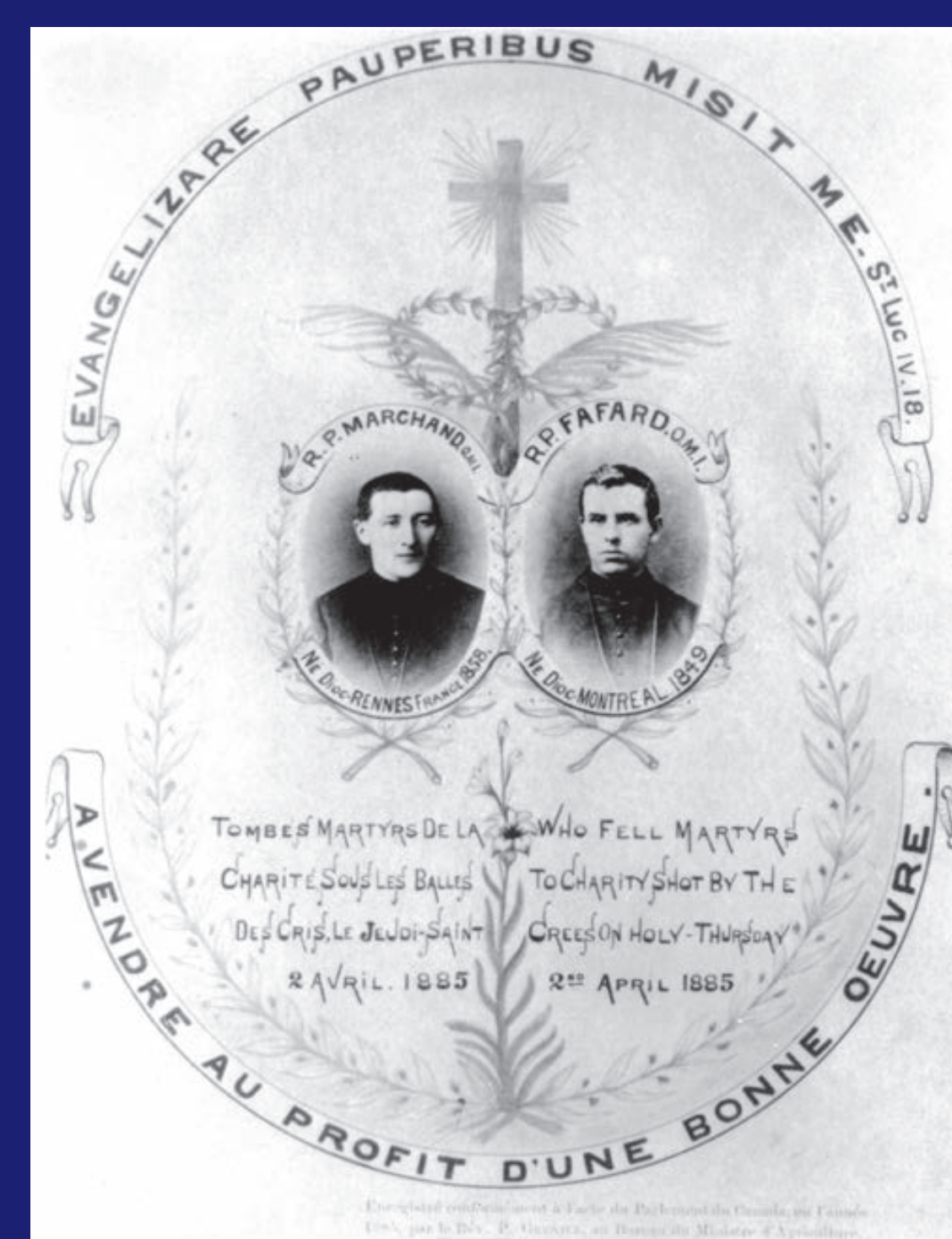
George Dill



MR. DILL,
A Victim of the Frog Lake Massacre.

Glenbow Archives NA-283-12

Revs. Félix Marchand OMI and Léon Fafard OMI



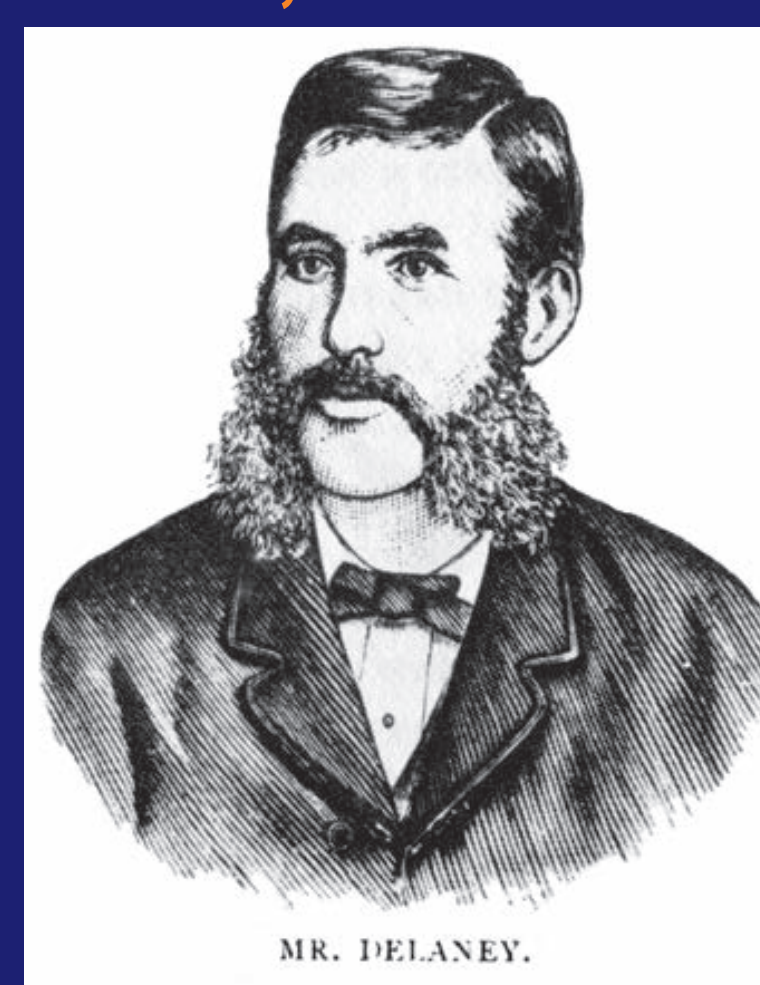
Library and Archives Canada / Bibliothèque et Archives Canada C-00937

William C. Gilchrist



Willie Gilchrist
Doug Light
Glenbow Archives NA-30-1

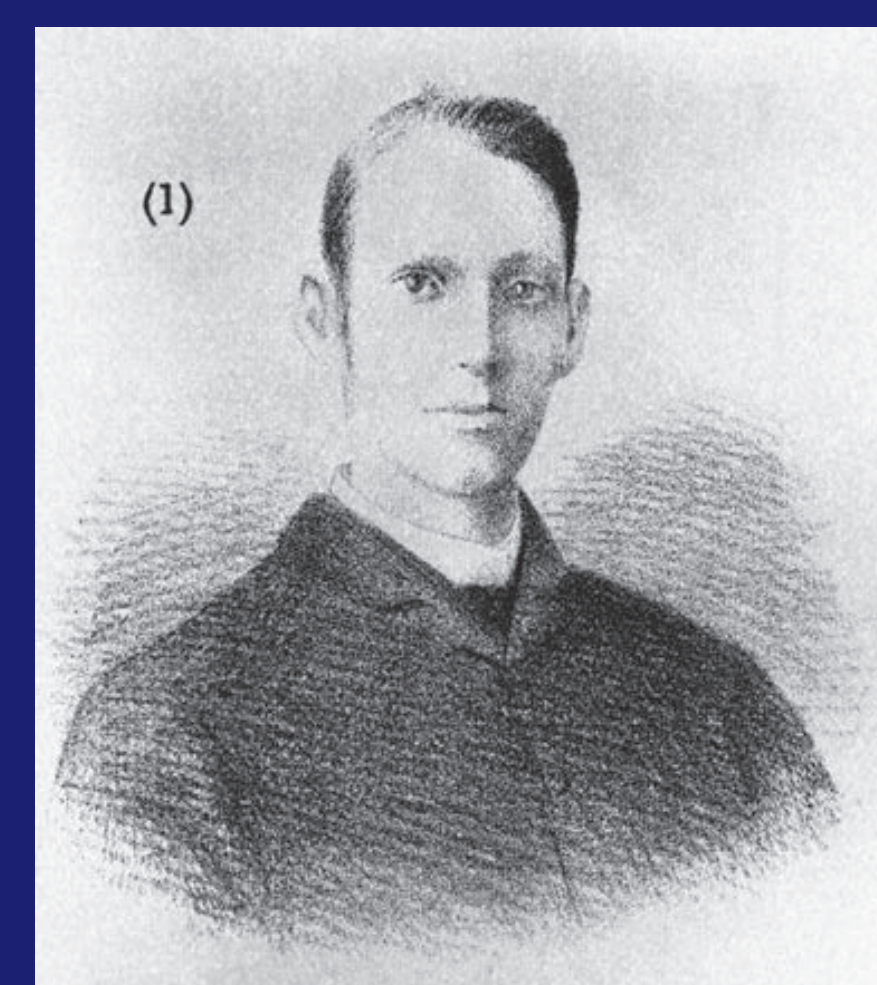
John Delaney



MR. DELANEY.

Two Months in the Camp of Big Bear

John Gowanlock



Glenbow Archives NA-1333-20

John Williscroft



Charles Goiun



Imasees
Imasees
Ayimisis



Glenbow Archives NA-4216-1



Frog Lake Settlement Scene 1885
Scène de l'établissement de Frog Lake 1885
Ayiki-Sakahikan māmawikiwin 1885

Glenbow Archives NA-3988-1

April 2, 1885

I regret to have to announce to the House... that there has been a massacre, I may say, at Frog Lake...

Sir John A. MacDonald, House of Commons, April 10, 1885

A particularly harsh winter, the denial of government rations, and severe treatment at the hands of Indian agency personnel resulted in growing anger among Big Bear's people in the spring of 1885. News of the Métis victory over Canadian forces at Duck Lake plunged the community into crisis. Big Bear was marginalized as War Chief Wandering Spirit asserted his authority over the band and urged his followers to take aggressive action.

On April 2, 1885, a group of Plains Cree warriors led by Wandering Spirit and Big Bear's son, Imasees, seized control of Frog

Lake Settlement and demanded that its inhabitants move to the Plains Cree camp. Indian Agent Thomas Quinn, who was viewed as inflexible and insensitive by First Nations peoples, resisted and was shot dead. Big Bear desperately tried to avert further bloodshed, but was unsuccessful. In a rapid and confusing series of events, eight others were confirmed killed. Several people escaped the killings with assistance from local Métis and sympathetic Cree. The other survivors were taken prisoner. The settlement was looted and destroyed. The Woods Cree were compelled to remain in the Plains Cree camp. After remaining at Frog Lake for roughly two weeks, Wandering Spirit and his followers forced their prisoners to travel east with them to Fort Pitt, which the Plains Cree warriors seized and ransacked.

Le 2 avril 1885

Je regrette de devoir annoncer à la Chambre... qu'il y a eu un massacre, si je puis dire, à Frog Lake...

Sir John A. MacDonald, Chambre des communes, le 10 avril 1885

Un hiver particulièrement dur, le manque des rations du gouvernement et le strict traitement du personnel de l'agence des Affaires indiennes firent grandir la colère parmi ceux appuyant Big Bear au printemps de 1885. La nouvelle de la victoire des Métis sur les forces canadiennes à Duck Lake causa une crise profonde dans la communauté. Big Bear était marginalisé alors que le chef militaire Wandering Spirit affirmait son autorité sur la bande et exhortait ses partisans à agir agressivement.

Le 2 avril 1885 un groupe de guerriers cris des Plaines menés par Wandering Spirit et le fils de Big Bear, Imasees, prirent le contrôle de

l'établissement de Frog Lake et demandèrent aux habitants de déménager au camp des Cris des Plaines. L'agent des Affaires indiennes Thomas Quinn, qui était perçu comme étant intransigent et insensible par les Premières Nations, résista et fut tué par balles. Big Bear essaya désespérément d'éviter un plus grand carnage mais sans succès. Dans une série d'événement rapides et peu clairs, on confirma la mort de huit autres personnes. Plusieurs échappèrent à une mort violente avec l'aide de Métis locaux et de Cris compatissants. Les autres survivants furent pris prisonniers. L'établissement fut pillé et détruit. On força les Cris des Plaines à rester dans le camp des Cris des Bois. Après un séjour d'environ deux semaines à Frog Lake, Wandering Spirit et ses partisans forcèrent leurs prisonniers à les suivre vers l'Est jusqu'à Fort Pitt que les guerriers cris des Plaines prirent et saccagèrent.

Ayiki Pīsim nīso e-akimiht 1885

Mitoni nimihtāten ka-wihtamān ōta kihci wāskahikanihk... e-misōnācihīcik ōte Ayiki-Sakahikanihk...

Sir John A. MacDonald, House of Commons, April 10, 1885

Mitoni e-ākwi-pipok, e-ānwetacik tā-samīcik, ekwa e-kiti-pamihīkocik ōhi sōniyāw-kimāwak atoskehākana mitoni kisiwetamwak Mīstahi Maskwa otinima ispih e-ati-mīyoskamik 1885. Ācimowin ōma āpihtaw-kosisānak e-sākōcihācik ōhi Canadian Forces ōte Sisip-Sakahikanihk sōskwās poko kīkway seseskeyihtakwan. Mīstahi Maskwa awa wepakeyimāw e-sōkāpawit ekwa Papāhmācāhkewew.

Ayiki pīsim nīso e-akimīht 1885 ātiht ōki o-nāpekāsōwak Papāhmācāhkewew ekwa Ayimīsīs kī-otinamwak ōma Ayiki-Sakahikan

mamawikiwin ekwa wihtamawewak mōniyāwa kā-tohteyit ite nehiyawak kā-yāyit ewako awa okistikewiyinaw Thomas Quinn e-kī-macistikwānet namoya esa tāpwetam ekota kā-nīpawit esa kawahwāw. Mīstahi Maskwa esa āta e-kakwe-nakināt māka namoya awiya nitohtāk. Mītoni aci yaw ayinānew kotakāk misonācihāwak ātiht paspiwak osām ohci āpihtaw-kosānak ekwa nehiyawak e-kitimākinawācik. Ekonik ōki ekāwiya kā-misōnācihīcik otināwak. Mitoni esa misōnācihtāwak ōma wāskahikan ekwa otinamwak poko kīkway. Ōki sakāwiyiniwak wiyawāw kisātamwak nīso ayime-kisikāw e-yispayik papāhmācākwew ekwa otayisīnima sipwehtewak asici anihī moniyāwa kā-kī-kiptinācihīcik pāhkisimōtā tehke isi sipwehtewak wāskahikanisihk (Fort Pitt) isi, ekote paskwāwiyiniwak wīstawāw otinamwak ekwa swescikiwak.